

# ワーキング・スカラーシップ制度

バベル翻訳大学院(USA)に入学する方。

翻訳関連業務を就学中に積極的にお手伝いいただける方。

翻訳関連業務は翻訳経験として履歴書に記載できます。

**お手伝いいただいた業務の内容はその都度評価され卒業後**

**バベルの翻訳事業部(トランスメディアセンター、バベルスタッフ)登録の際のアドバンテージとなる。**

お手伝いいただけることを条件とし、規定額を奨学金として  
学費より免除する。

奨学金相当額をお仕事を通して返還していただく。

< 奨学金額 >

**3,000米ドル      4,000米ドル      5,000米ドル**

希望の奨学金額を選択できます。

返還期間は在籍期間内に済ませていただきます。

2011年10月20日改訂



< 奨学金免除規定 >

3,000米ドルの場合:

1年次の学費より2,000米ドルを、2年次(2年目)学費より1,000米ドルを差引きます。

4,000米ドルの場合:

1年次の学費より2,500米ドルを、2年次(2年目)学費より1,500米ドルを差引きます。

5,000米ドルの場合:

1年次の学費より3,000米ドルを、2年次(2年目)学費より2,000米ドルを差引きます。

< 償還規定例 >

US \$1 = 100ポイントと、ポイント換算になります。

償還期間は最大在籍期間の4年間とします。

以下は\$ 4,000を4年間で返還する場合の例です。

1年目修了までに\$ 1,000(100,000ポイント)以上の償還。

3年目修了までに\$ 3,000(300,000ポイント)の償還。

4年目修了までに\$ 4,000(400,000ポイント)の償還。

4年を超えた場合は残額を返金していただく。

2011年10月20日改訂

# ワーキングスカラシップの業務内容

2011年4月13日改訂。

マーケット等の状況に応じ将来改訂の可能性あり。

実際にはUS \$ 1 = 100ポイントとしてのポイント表示になります。

業務項目	ガイドライン	ガイドライン (\$ 1,000相当)
日本語データ入力	200 ~ 300ポイント/1200文字	340枚(300ポイント/1200文字として)
英語データ入力(含むその他言語)	300 ~ 400ポイント/200ワード	340枚(300ポイント/200ワードとして)
パワーポイント作成	400 ~ 1,000ポイント//1枚	140枚(700ポイント/枚)
テープ起こし	7,000 ~ 9,000ポイント/60分(7日間)	13本(8,000ポイント/60分として)
同上	9,000 ~ 12,000ポイント/60分(4日間)	10本(10,000ポイント/60分として)
オフィスワーク(講座運営ほか)	800 ~ 1000ポイント/時間	110時間(900ポイント/時間として)
校正(日本語・英語)	データ入力の半分	データ入力の半分
受講修了レポート	2単位講座 1,000ポイント 4単位講座 2,000ポイント	これは必須業務で、あなたの学習により必然的になされる業務です。
サーチ & レポート	800 ~ 1,500ポイント/時間	80時間(1200ポイント/時間として)
プログライティング	25,000ポイント	必須業務。最小6ヶ月契約(契約延長歓迎)
Webサイト修正	別途相談	
英日翻訳(専門的でないもの)	英語 1ワード 5 ~ 8ポイント	70枚/200ワード(1ワード 7ポイントとして)
日英翻訳(専門的でないもの)	日本語 1文字 3 ~ 5ポイント	60枚/400字(1文字 4ポイントとして)
ブックリリース翻訳(英日)	1,500 ~ 3,000ポイント(200ワード 400文字)	50本 (1本 2,000ポイントとして)
ブックリリース翻訳(日英)	1,500 ~ 3,500(400文字 200ワード)	50本 (1本 2,000ポイントとして)
他言語	別途相談	
その他これに類する業務	別途相談	